

eman ta zabal zazu



Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Hezkuntza,
Zientzia eta Kulturarako
Nazio Batuen Erakundea



Munduko Hizkuntza Ondarearen
UNESCO Katedra

Cátedra UNESCO
de Patrimonio Lingüístico Mundial

UNESCO Chair
on World Language Heritage

Hizkuntza gutxituen irakasleen prestakuntza: Ahozko hizkuntza irakasteko trebetasunak eta baliabideak

Teacher Training on Teaching Minority Language Oral Skills

LETREN FAKULTATEKO ARETO

NAGUSIA

VITORIA-GASTEIZ

2019KO URTARRILAREN 18A

MINTEGIAREN HELBURUA

Hizkuntza gutxituetako irakasleen prestakuntzaz hausnarketa partekatua egitea da mintegiaren helburu nagusia. Zehazki, ahozko hizkuntza irakasteko irakasleen prestakuntza izango da hizpide nagusia, beti ere hezkuntza eleaniztuna eta hizkuntza gutxituen biziberritzea jomuga dela. Batetik, hizkuntza gutxitudun hiru komunitateetako egoerak ezagutuko ditugu: Irlandako Errepublikakoa, Galesekoa eta Euskal Herrikoa. Bestetik, Euskal Herrian fokua bereziki jarrita, Iparraldean, Nafarroan eta Euskal Autonomia Erkidegoan ahozko hizkuntza irakasteko prestakuntzaren esperientzia batzuk ezagutuko ditugu.

SEMINAR'S AIM

The main aim of this seminar is to engage in a shared thinking process about minority language teachers' teacher training. Specifically, spoken language teaching training will be the focus always keeping in mind the objective of a multilingual education and minoritized language revitalization. On the one hand, the situation of three communities with a minoritized language will be introduced: the Republic of Ireland, Wales, and the Basque Country. On the other hand, focusing more on the Basque Country, some experiences in oral language teaching teacher training from the French part of the Basque Country, Navarre and the Basque Autonomous Community will be shared.

Oharrak / Notes

Aldibereko itzulpena egongo da. / Simultaneous translation will be available.

Izena aurretiaz eman behar da. / You must register in advance.

Plaza mugatuak daude. / There are limited places.

EGITARUA / PROGRAM

9:00 - 9:15 Mintegiaren aurkezpena / *Seminar opening*

9:15 - 9:45

Hizkuntzaren biziberritzea eta hizkuntza gutxituen ahozko erabilera

Language revitalization and minority language oral use

Josune Zabala (Eusko Jaurlaritza)

9:45 - 10:15

Ahozko hizkuntza: hurbilbide pragmatiko, testual eta gramatikalak

Oral language: pragmatic, textual and grammatical approach

Luis Mari Larringan (UPV/EHU)

10:15 - 10:45 Atsedena (kafea) / *Coffee break*

10:45 - 11:30

Ikasle gazteei ahozko irlandesa irakasteko estrategiak

Strategies for Teaching Oral Irish to Young Learners

Padraig O'Duibhir (DCU Institute of Education, Dublin City University)

11:30 - 12:00

Hizkuntza gutxituen eta inmertsio eskoletako irakasleen prestakuntza Galesen
Teacher Education for minority language teachers and immersion school teachers in Wales

Enlli Thomas (School of Education and Human Development, Bangor University)

12:00 - 12:45

Hizkuntza gutxituetako irakasleen prestakuntza Frantzia

Teacher Education for minority language teachers in France

Argia Olçomendy (Université Bordeaux Montagne III)

12:45 - 13:30 Eztabaida / *Discussion*

13:30 - 15:30 Atsedena (bazkaria) / *Lunch break*

15:30 - 16:00

Nafarroako ikastetxeetan ahozko hizkuntza irakasteko eta ikasleak ahozkoan trebatzeko
sortu den egitasmoa eta irakasleak prestatzeko eredua

*Project developed to teach spoken language and to teach students oral skills and
teacher training model at high schools in Navarre*

Esther Mugertza & Yolanda Olasagarre (Hezkuntza Saila Nafarroa)

16:00 - 16:30

Irakasleen prestakuntza eta hizkuntza gutxituaren erabilera eskolan

Teacher training and minority language use at school

Olatz Bengoetxea (Soziolinguistika Klusterra)

16:30 - 17:00 Eztabaida / *Discussion*

Antolatzaileak / Organizers

Ines M. Garcia-Azkoaga, Ibon Manterola, Leire Diaz de Gereñu, Itziar Idiazabal
UPV/EHUko Munduko Hizkuntza Ondarearen UNESCO Katedrako eta ELEBILAB
ikerketa talde egonkortuko kideak



eman ta zabal zazu

Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea



Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

Hezkuntza, Zientzia eta Kulturarako Nazio Batuen Erakundea



uniTwin



MHO PLM WLF



ELEBILAB

<https://www.ehu.eus/mho-unesco-katedra>
<https://www.ehu.eus/elebilab>

Laguntzaileak / Collaborators

Maite Garcia-Ruiz, Euskal Herriko Unibertsitatea
Manel Pérez-Caurel, Euskal Herriko Unibertsitatea
Ana Aldekoa, Euskal Herriko Unibertsitatea
Beñat Garaio, Euskal Herriko Unibertsitatea

Zientzia Batzordea / Scientific Committee

Ines M. Garcia Azkoaga, Euskal Herriko Unibertsitatea
Ibon Manterola, Euskal Herriko Unibertsitatea
Leire Diaz de Gereñu, Euskal Herriko Unibertsitatea
Itziar Idiazabal, Euskal Herriko Unibertsitatea
Margareta Almgren, Euskal Herriko Unibertsitatea
Ane Ortega, Begoñako Andra Mari Irakasle Eskola